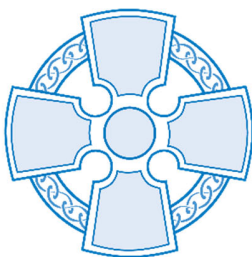


Y R E G L W Y S  
Y N G N G H Y M R U



T H E C H U R C H  
I N W A L E S



ATHROFA **PADARN** SANT  
ST **PADARN'S** INSTITUTE

*Formation in community for mission*

**BOREOL WEDDI**

**MORNING PRAYER**

*Y Deyrnas / Kingdom*

# Y RHAGARWEINIAD

[Sefyll]

**Brawddegau**

“Cyfiawnder a heddwch a llawenydd yn yr Ysbryd Glân yw teyrnas Dduw.” *Rhuf 14:17*

**Gwersiglau ac Ymatebion Agoriadol**

Arglwydd, agor ein gwefusau,  
**A’n genau a fynega dy foliant.**

Canwn i ti, O Arglwydd, a bendithiwn dy enw:  
**A dywedwn am dy iachawdwriaeth o ddydd i ddydd.**

Gogoniant i’r Tad, ac i’r Mab, ac i’r Ysbryd Glân;  
**fel yr oedd yn y dechrau y mae yn awr, ac y bydd yn wastad, yn oes oesoedd. Amen.**

Addolwch yr Arglwydd.  
**I’w enw ef y bo’r mawl.**

**Bendith Agoriadol**

Frenin y gogoniant,  
a goronwyd unwaith â drain:  
Ysbrydoler gweision dy Deyrnas, a elwi di yn gyfeillion iti,  
i newynu a sychedu am weld y gwirionedd yn drechaf,  
dyfodiad dy deyrnas a gwneuthur dy ewyllys  
ar y ddaear fel yn y nef.  
**Bendigedig fyddo Duw am byth.**

**Cantiglau**

(*Cantiglau:*

Cân am Ogoniant y Brenin *td.138*

Cân am brynedigaeth *td. 186*

Cân am Ymddangosiad Crist *td.186*)

## THE INTRODUCTION

[Stand]

### Opening Sentence

“The Kingdom of God is righteousness, peace and joy in the Holy Spirit”  
*Romans 14:17*

### Versicles and Responses

O Lord, open our lips,  
**And our mouth shall proclaim your praise.**

We sing to you, O Lord, and bless your name,  
**And tell of your salvation from day to day.**

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;  
**As it was in the beginning, is now, and shall be for ever. Amen.**

Worship the Lord.  
**All praise to his name.**

### Opening Prayer of Blessing

King of glory,  
once crowned with thorns:  
may the servants of your Kingdom, whom you call your friends,  
be inspired to hunger and thirst to see right prevail,  
for your kingdom to come and your will to be done  
on earth as it is in heaven.  
**Blessed be God for ever.**

### Canticle

(Canticles:                    *A Song of the King's Glory pg. 139*  
                                      *A Song of Redemption pg. 187*  
                                      *A Song of Christ's Appearing pg. 187*)

# GWEINIDOGAETH Y GAIR

## Salm

*Bydd pob salm a benodwyd am y dydd yn diweddu gyda: [Eistedd]*

**Gogoniant i'r Tad, / ac i'r / Mab:**

**Ac / i'r - / Ysbryd / Glân;**

**fel yr oedd yn y dechrau \* y mae yn awr, ac y / bydd yn / wastad,  
yn oes / oesoedd. / A - / men.**

## Y Darlleniad o'r Hen Destament

*Cyn y Darlleniad:*

Darlleniad o ...

*Ar ôl y darlleniad:*

Dyma ddiwedd y darlleniad o'r Hen Destament.

*Distawrwydd.*

## Cantigl o'r Efengyl

*[Sefyll]*

**Ant:** Ceisiwch yn gyntaf deyrnas Dduw  
**A'i gyfiawnder ef.**

Bendigedig fyddo/ Arglwydd· Dduw/ Israel:  
am iddo ymweld â'i/ bobl a'u/ prynu i/ ryddid;

Cododd waredigaeth/ gadarn· i/ ni:  
yn/ nhŷ- / Dafydd· ei/ was –

Fel y llefardd trwy enau ei bro/ffwydi/ sanctaidd:  
yn yr/ oesoedd/ a - / fu-

Gwaredigaeth/ rhag· ein ge/lynion:  
ac o afael/pawb· sydd yn/ ein ca/sáu;

# THE MINISTRY OF THE WORD

## Psalmody

*Each psalm ends with:*

*[Sit]*

**Glory to the Father, and / to the / Son:  
And / to the / Holy / Spirit;  
As it was in the be / ginning, is / now:  
And shall be for / ever. / A / men.**

## Old Testament Reading

*Before the reading:*

A reading from ...

*After the reading*

Here ends the Old Testament Reading.

*Silence*

## Gospel Canticle

**Ant:** Seek first the Kingdom of God  
**And his righteousness.**

*[Stand]*

Blessed be the Lord the / God of / Israel \*  
for he has come to his / people · and /set them /free.

The Lord has raised up for us a / mighty / Saviour \*  
born of the / house of his / servant / David.

Through his holy prophets God promised of old  
to / save us · from our / enemies \*  
from the / hands of / all who / hate us.

To show / mercy · to our / forebears \*  
and to re/member ' his / holy / covenant.

Fel hyn y cymerodd drugaredd / ar ein · hyn/afiaid:  
a / chofio· ei gy/famod / sanctaidd,

Y llw a dyngodd wrth / Abraham · ein / tad:  
y rhoddai inni gael ein / hachub · o / afael · ge/lynon,

A'i addoli yn ddi-ofn mewn sancteiddrwydd / a chyf/iawnder:  
ger ei fron ef / holl - / ddyddiau· ein / bywyd.

A thithau, fy mhlentyn, gelwir di yn / broffwyd · y Go/ruchaf:  
oherwydd byddi'n cerdded o flaen y Arglwydd i / bara/toi ei / lwybrau,

I roi i'w bobl wybodaeth am / ware/digaeth:  
trwy fa/ddeuant / eu pe/chodau.

Hyn yw trugaredd / calon· ein / Duw:  
fe ddaw â'r wawrddydd / oddi / uchod · i'n / plith,

I lewyrchu ar y rhai sy'n eistedd yn nhywyllwch / cysgod / angau:  
a chyfeirio ein / traed i / ffordd tang/nefedd.

**Gogoniant i'r Tad, / ac i'r / Mab:**

**Ac / i'r - / Ysbryd / Glân;**

**fel yr oedd yn y dechrau \* y mae yn awr, ac y / bydd yn / wastad,  
yn oes / oesoedd. / A - / men.**

**Ant:** Ceisiwch yn gyntaf deyrnas Dduw  
**A'i gyfiawnder ef.**

## **Y Darlleniad o'r Testament Newydd**

*Cyn y darlleniad:*

*[Eistedd]*

Darlleniad o ...

*Ar ôl y darlleniad:*

Dyma ddiwedd y darlleniad o'r Testament Newydd.

*Distawrwydd*

This was the oath God swore to our / father Abraham \*  
to set us / free · from the / hands of · our / enemies,

Free to worship him / without fear \*  
holy and righteous before him / all the / days of · our life.

And you, child, shall be called the prophet / of the Most / High \*  
for you will go before the / Lord · to prepare his / way,

To give his people knowledge / of sal/vation:  
by the for/giveness · of / their sins.

In the tender compassion / of our God \*  
the dawn from on / high shall / break up/on us,

To shine on those who dwell in darkness  
and the / shadow · of / death \*  
and to guide our feet / into the / way of / peace.

**Glory to the Father, and / to the / Son,  
and / to the / Holy / Spirit;  
As it was in the be/ginning, is / now,  
and shall / be for / ever. / A/men.**

**Ant:** Seek first the Kingdom of God  
**And his righteousness.**

## **New Testament Reading**

*Before the reading:*

*[Sit]*

A reading from ...

*After the reading*

Here ends the New Testament Reading.

*Silence*

# Y GWEDDIAU

[Eistedd/Penlinio]

## Ymbiliau

*Ymatebion:*

Arglwydd, yn dy drugaredd

NEU Arglwydd, clyw ni

**Gwranddo ein gweddi.**

**Yn rasol, clyw ni, O Arglwydd**

## Gweddi'r Arglwydd

Fel y dysgodd ein Hiachawdwr ni, gweddiwn yn eofn:

**Ein Tad, yr hwn wyt yn y nefoedd, sancteiddier dy enw;**

**deled dy deyrnas; gwneler dy ewyllys;**

**megis yn y nef, felly ar y ddaear hefyd. Dyro i ni heddiw ein bara beunyddiol.**

**A maddau i ni ein dyledion, fel y maddeuwn ninnau i'n dyledwr.**

**Ac nac arwain ni i brofedigaeth; eithr gwared ni rhag drwg.**

**Canys eiddot ti yw'r deyrnas, a'r gallu a'r gogoniant, yn oes oesoedd. Amen.**

## Colectau

*Colect y Dydd...*

***Yr ail golect, am dangnefedd:***

O Dduw, awdur tangnefedd a charwr cytundeb,

y mae dy adnabod di yn fywyd tragwyddol,

a'th wasanaethu yn rhyddid perffaith:

amddiffyn ni rhag holl ymosodiadau ein gelynion,

fel, a ninnau'n llwyr ymddiried yn dy nodded,

nad ofnwn allu neb o'n gwrthwynebwy;

trwy Iesu Grist ein Harglwydd. **Amen.**

***Y trydydd colect, am ras:***

Dragwyddol Dduw a Thad,

y crewyd ni trwy dy nerth

a'n prynu trwy dy gariad,

tywys a nertha ni â'th Ysbryd,

fel y gallwn ein rhoi ein hunain i ti

mewn cariad ac mewn gwasanaeth i'n gilydd;

trwy Iesu Grist ein Harglwydd. **Amen.**



## THE PRAYERS

[Sit/Kneel]

### Intercessions

*Response:*

Lord, in your mercy  
hear our prayer.

OR

Lord, hear us

Lord, graciously hear us.

### Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name;**

**thy kingdom come; thy will be done;**

**on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread.**

**And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass  
against us.**

**And lead us not into temptation; but deliver us from evil.**

**For thine is the kingdom, the power and the glory,  
for ever and ever. Amen**

### Collects

*Collect of the day...*

#### ***Collect for peace:***

O God, the author of peace and lover of concord,

To know you is eternal life,

To serve you is perfect freedom:

Defend us in all assaults of our enemies,

That we, surely trusting in your protection,

May not fear the power of any adversaries;

Through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

#### ***Collect for grace:***

Eternal God and Father,

by your power we are created

and by your love we are redeemed:

guide and strengthen us by your Spirit,

that we may give ourselves to you in love and service of one another;

through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

## Y DIWEDDGLO

[Sefyll]

Bydded i Grist y Brenin deyrnasu yn ein calonnau  
fel y dygwn ffrwyth sancteiddrwydd. **Amen.**

Bydded i Grist y Brenin ddatguddio i ni ei fawrhydi,  
fel y bo i ni nesáu ato ef mewn parchedig ofn. **Amen.**

Bydded i Grist y Brenin ein cryfhau mewn ffydd a chariad,  
fel y cawn deyrnasu gydag ef mewn gogoniant. **Amen.**

Yr Arglwydd a fo gyda chwi.  
**A hefyd gyda thi.**

Bendithiwn yr Arglwydd.  
**Diolch a fo i Dduw.**

*neu:*

**Gras ein Harglwydd Iesu Grist,  
a chariad Duw  
a chymdeithas yr Ysbryd Glân  
a fyddo gyda ni oll byth bythoedd. Amen**

## THE CONCLUSION

*[Stand]*

May Christ the King rule in our hearts  
that we may bear the fruits of holiness. **Amen.**

May Christ the King reveal to us his majesty,  
that we may draw near to him with awe and reverence. **Amen.**

May Christ the King make us strong in faith and love,  
that we may reign with him in glory. **Amen.**

The Lord be with you.  
**And also with you.**

Let us bless the Lord.  
**Thanks be to God.**

*Or:*

**The grace of our Lord Jesus Christ,  
the love of God  
and the fellowship of the Holy Spirit  
be with us all, evermore. Amen.**

